

NATACHA QUÉMÉNER



TRADUCTRICE INDÉPENDANTE : ALLEMAND -> FRANÇAIS ET ANGLAIS
-> FRANÇAIS

38 ANS

Contact

Adresse :
153 route de la Dordogne
33220 Saint André et Appelles

Téléphone :
+33 (0) 6 75 75 05 90

Email :
natacha.traductions@gmail.com

Compétences

TRADOS STUDIO	● ● ● ● ○
MEMO Q	● ● ● ○ ○
OFFICE 365	● ● ● ● ○
OPEN OFFICE	● ● ● ● ○
CANVA	● ● ● ○ ○

Langues

ALLEMAND
ANGLAIS

Centres d'intérêt

LECTURE
SPORT
course à pied, roller
DESSIN
COUTURE

À propos

Traductrice indépendante ayant à cœur d'établir un lien entre les personnes. Mes connaissances et formations dans divers domaines généralistes et techniques, ma curiosité d'esprit et mes compétences me permettent de prendre en charge vos demandes de traduction. Mon objectif : la transmission d'un message clair et précis à destination de votre public cible, tout en respectant vos besoins et délais.

Expériences

TRADUCTRICE FREELANCE

Depuis mars 2021

Traduc'tree

- traduction de documents généralistes ou techniques (environnement, loisirs et voyages, sciences sociales, sport)
- relecture et révision de textes traduits
- post-édition
- traduction SEO on-page

Exemples de projets traités : logiciel, catalogue, rapport, article, site internet

Études / Diplômes

LICENCE CONSEILLÈRE EN ECONOMIE SOCIALE ET FAMILIALE

2010

MASTER TRADUCTION

2022

Edvenn

documentation, terminologie, techniques de traduction (dont assurance qualité), révision, relecture, post-édition

Formations complémentaires

AIDE GARDE FORESTIÈRE

Août 2007

Service volontaire européen - Waldjugendherberge Windeck-Rosbach

acquisition des techniques et de la terminologie à travers l'entretien des espaces verts et forestiers, encadrement de groupes lors de travaux forestiers

SEO MULTILINGUE

Mars 2024

techniques de traduction SEO, localisation, transcréation, SEO on-page, outils SEO